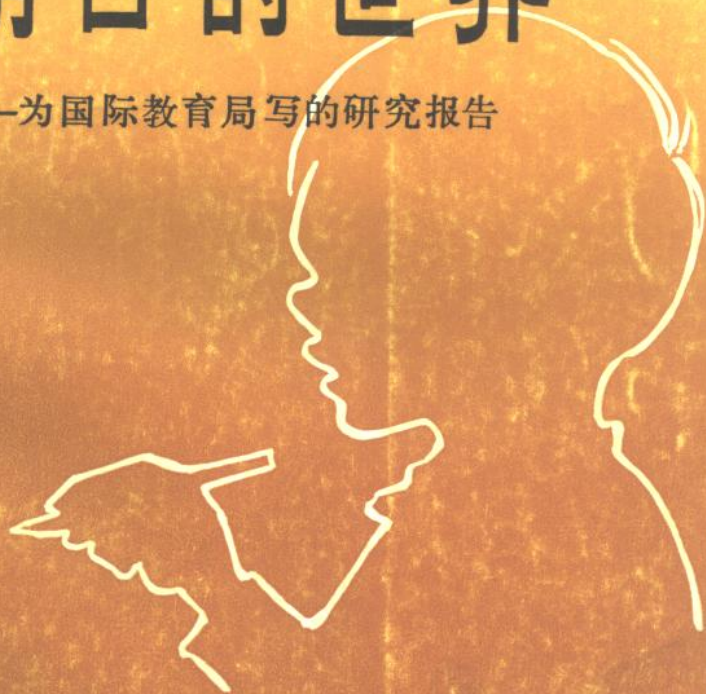


今日的教育 为了 明日的世界

——为国际教育局写的研究报告



中国对外翻译出版公司

联合国教科文组织出版办公室

今日的教育 为了 明日的世界

——为国际教育局写的研究报告

查尔斯·赫梅尔 著

王静 赵穗生 翻译

蔡锦涛 校订

中国对外翻译出版公司
联合国教科文组织出版办公室

Original title
**EDUCATION TODAY FOR THE WORLD
OF TOMORROW**
© Unesco 1977

今日的教育为了明日的世界

为国际教育局写的研究报告

查尔斯·赫梅尔著

王静 赵德生翻译

蔡锦涛校订

中国对外翻译出版公司出版发行
北京双桥印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 6 1/4 印张 字数：170 千

1983 年 8 月第 1 版 1983 年 8 月第 1 次印刷

印数 1:6000

统一书号：70220·4 定价：0.70 元

出版说明

本书作者查尔斯·赫梅尔博士是瑞士教科文组织全国委员会秘书长、瑞士常驻联合国教科文组织的代表、第三十五届国际教育会议总报告员。1977年，他受联合国教科文组织总干事之托，写出了这个关于教育问题的长篇研究报告。

书中引用了不少各国的有关资料，分析了当今世界各国存在的教育问题及其发展趋势。它主张彻底改革现行的教育制度，认为教育与社会、教育与整个发展事业有密切的联系，必须把教育列入总的发展规划之中等等；它还就解决当前的教育问题以及今后的教育提出了一些建议。译文如有不妥或错误之处，敬请读者指正。

序 言

由联合国教科文组织每两年召开一次的国际教育会议正变得日益重要，因为会议为那些负责教育工作的人们提供了聚会和讨论他们共同的问题以及交流经验的机会。教科文组织各成员国越来越多的部长和高级官员参加会议，以及为会议准备的国别报告的数量和重要性都充分证明，会议为那些参与改善不同国家教育制度而努力的人们提供了一个名副其实的论坛和聚会场所。

每次会议之后，国际教育局作为负责筹办会议的教科文组织的机构，总要设法介绍世界形势。为此目的，它总是邀请一位教育界专家，请他讲述在他看来前两年教育界的发展状况、主要趋势和取得的成就。作为成果的这本书虽然是一本个人的著作，但却反映了教科文组织的指导原则和关注的问题，是根据其各成员国的教育政策和活动写成的。它力求面向更广大的公众而不仅是为了会议使用，并希望通过这一全面的剖视，教师、父母和学生对本国的教育制度会有更好的了解。

本书作者查尔斯·赫梅尔博士是最有资格承担这项任务的人。这首先是由于他作为瑞士教科文组织全国委员会秘书长和该国在教科文组织的常驻代表，并担任执行局的委员，多年来一直和我们的组织合作；作为国际教育局理事会中的瑞士代表，他对各种教育问题了如指掌。国际教育会议第三十五届会议指定他为总报告员，这就是对他的资格的承认。

在向读者推荐赫梅尔先生这本书时，我要以我个人的名义并代表我们组织对他为促进教育领域国际合作所作的不懈努力表示谢意。

联合国教科文组织

总干事

阿马杜-马赫塔尔·姆博

目 录

	页次
导言.....	1
第一章 改革和革新.....	5
第一节 教育改革和教育的目标与目的.....	6
目标和目的.....	6
朝着新的方向?	8
三个实例.....	9
改革.....	13
第二节 革新战略.....	15
什么是教育革新的含义.....	15
反对意见.....	16
国际合作.....	19
第二章 终身教育——理论与实践.....	22
第一节 概念的发展.....	22
历史背景.....	23
概念的含义.....	25
终身教育也是一种意识形态.....	27
教育的结果.....	28
模式.....	29
目标的实现.....	32
第二节 从终身教育的观点看学校体制的革新.....	37
终身教育制度中的学校模式: 目的.....	39
规划的内容.....	41
方法和手段.....	41

	页次
评价程序·····	42
结构·····	42
第三节 回归教育·····	43
批判性评价·····	47
第四节 大众交流工具的作用·····	48
第五节 扫盲运动·····	54
从德黑兰到波斯波利斯·····	54
实用扫盲实践·····	54
世界扫盲实验计划——是一次失败吗?···	55
政治意愿和选择·····	57
目前正在进行的实验·····	62
成年人扫盲的目标·····	65
第三章 教育的民主化 ·····	68
第一节 机会均等和反对歧视的斗争·····	68
阻力·····	69
措施·····	71
问题和批评·····	76
第二节 受教育、特别是高等教育的机会·····	78
一些数字·····	78
质量方面·····	85
如何扩大受教育的机会·····	85
进入大学和高等教育的机会·····	98
第三节 参与·····	102
第四节 学校基础设施的发展·····	106
第四章 教育与社会 ·····	117
第一节 教育和发展·····	121
不平衡·····	122
寻找相应的教育·····	123
有用性问题·····	126

	页次
寻求新的模式·····	127
为发展而教育妇女·····	129
基础教育·····	130
发展教育·····	132
第二节 学校和工作部门·····	133
为工作而教育·····	137
通过工作进行教育·····	139
第三节 农村教育——教育的农村化·····	142
问题的范围·····	142
农民现状的一些特征·····	142
农业发展的要求与重点·····	144
农村地区教育的不发达状态·····	145
教育的农村化·····	147
校外教育的作用·····	154
新型教育机构的诞生·····	157
第四节 教育和文化·····	160
第五章 明天的教育·····	168
书目·····	174

导 言

致力于总结今日世界教育的主要问题和趋势是一项既审慎而又雄心勃勃的工作。之所以说它是审慎的，是因为它仅限于一些事实的陈述。当然我并不想在这本书中为任何观点和理论进行辩解。在本书中，我力图作一个尽可能不偏不倚的观察家，并概述教育的现状和当务之急。它叙述目前正在发生什么事情，有些什么问题 and 存在什么危险——仅此而已。

本书的出发点是国际教育会议第三十五届会议(1975年，日内瓦)。那次会议检查了教育的主要趋势并特别注意到了下面四个问题：教育政策上最近的变化和一些重要的教育问题；受教育、尤其是高等教育的机会；教育改革；终身教育。这本著作就是围绕着这些问题的。难道还用得着强调这项事业的目的也是雄心勃勃的——甚至也许是过于雄心勃勃这一事实吗？

这项研究的局限性是显然的，其中有些是由影响了整个教育界的运动所决定的。任何一个想在稍纵即逝的瞬间掌握其主要线索的人都很少有作出反应的时间，并要冒落在事态发展后面的风险。必要的筛选，更确切地说是武断地选择资料来源又增加了这种局限性。比如，由于作者既不懂阿拉伯语也不懂俄语这些国际语言这一事实即是如此。本书使用的大部分资料都来自官方，所以存在过于乐观的倾向。也许某项改革或革新被它的倡导者说得天花乱坠，看起来满有意义，而实际上只不过是一个不重要的项目。

本书未谈到一个极其重要的问题即教师的作用和培训。有一

本类似的出版物专门研究了这个问题^①。这是国际教育会议第三十五届会议上的一个专门论题。

在本书中，当前的教育问题分为若干章节，每章论述一个专题。不过每一专题基本上都构成一个整体。每一专门研究都应使人们能够展开教育领域所提出的全部问题。例如农村地区教育问题，是从教育与社会之间的关系的观点来探讨的。因此，“教育农村化”不仅是有关发展这一更为广泛的问题，而且是有关教育和劳工界之间关系的问题。可是，显然也能从教育民主化的观点出发，来考虑农村居民的教育问题。毫无疑问，农村地区教育的严重问题之一就是教学不平衡问题。在教育领域里，正如在其它领域一样，农村居民与城市居民相比，明显处于不利的地位，他们入学率最低，他们最难得到受高等教育的机会。然而分析一下农村地区的教育问题也能引出与终身教育有关的全部问题。在农村，所有校外教育的形式，尤其是成年人的教育和他们与学校的联系，正发挥着日益重要的作用。绝大多数的文盲是在农村。在很大程度上，文盲是一个农村问题。

让我们再举另外一个例子：参与问题。它是任何民主化进程中的一个基本方面。但是，目前所设想的那种终身教育的思想是基于所有人都应参与整个教育过程。不言而喻，只要我们一接触到教育与社会这两者之间的关系问题时，参与问题就成为基本的问题了。

每一个主要的教育问题，都包含与主题有关的全部问题的总和——就象在莱布尼兹学说中的许多单子中的一个单子一样。指出这一点是重要的。因为这显示出教育问题在什么意义上构成一个整体。它们形成一个体系。如果你触及到这个体系中的一部分，你就触及到了它的全部。换言之，这个体系的每一个变化，每一改革，每一部分的革新都将影响这整个体系。托儿所里所采取的措施不论对大学还是对教育与就业间的关系，都有影响。

^① N.M.戈布尔；J.F.波得：《教师作用在变化中：国际剖视》，巴黎/日内瓦，联合国教科文组织：国际教育局，1977年，第234页。

任何一个要对整个世界的教育获得全面见解的人，都很自然地倾向于作出结论和发现类似之处，而不加以区别，只看共同问题而不看特殊意见。可是，在充分认识到过分简单化的危险的同时，人们还必须承认在各种社会文化在别的情况下往往差异极大的背景下，大量的问题都以类似的方式出现。有很多问题实际上是所有国家共有的，尽管它们在不同国家各自显示其特征（附带说一下，如果不是这种情况，比较教育就没有什么意义，这一领域里的任何情报交流也将没有多大用处）。

显然，存在某些只能适于某一特定类型的国家的重要问题，发展中国家的情况尤其是如此。它们不得不面对一些在工业化国家里所没有的巨大困难。第三世界国家的教育状况常常是悲惨的。这是因为它们特有的下列特征所致：入学率低和由此而造成文盲率高；班次重复和教育浪费的很高比率；不适应国家的社会文化需要和经济需要的教育制度；（从殖民者那儿继承下来的外国制度）。

不管怎样，几乎所有的国家都面临着某些主要任务，诸如：实行民主教育体制，以便不仅接受不同水平教育的机会，而且在教育中取得成功的机会，都达到更高层次的平等；从终身教育的观点出发，彻底改革现行制度，改进教学效果，使学校和社会，学校和劳工界，学校和文化发展之间的联系更加紧密；发展校外教育，尤其是成年人的教育。所有这些任务，都是相互依存的，这一点已受到重视。此外所有这些任务都有政治性质，即使有一部分工作看来是“技术性”的。

在世界各地我们都能发现问题的总体性正日益为人们所认识。人们已越来越多地认识到不同的教育部门构成了一个整体，有必要使整个教育体制更加衔接。与此同时——特别重要的是——使其与该国较广泛的社会、经济、政治和文化环境更紧密的结合起来。因此，举例来说，似乎有必要把教育政策同国家的政策结合起来，或者更具体地讲，在总的发展计划之内安排教育计划。此外，如果只发展该体制的一部分，而不是有机地和协调一

致地发展其整体，效果还会适得其反。由于教育体制不平衡，在一些国家中产生了大学毕业生外流或失业就是一些实例。

教育是我们时代少有的伟大希望之一。在一个理性的世界中，教育取代了许多古老的神话和信仰。正是通过教育，现代人才相信更美好的将来掌握在自己的手中。教育就是塑造未来。

有许多国家——包括某些最贫穷的国家——把国家预算的四分之一或者甚至三分之一用于教育事业上。因为他们感到教育是他们国家发展的基本要素。

大约在半个世纪以前，幻想家 H. G. 威尔斯就曾写道：教育和灾难之间的竞赛已经开始。

如果没有我妻子的钟爱、不断鼓励和建议，如果没有那些一直帮助我为这本书搜集必要资料的国际教育局工作人员积极友好的帮助和评论，如果没有教科文组织的官员和各个部门尤其是统计办公室的合作，这本书是不可能问世的。

查尔斯·赫梅尔
奥拜-巴黎-萨克森
1976年5月-10月

第一章

改革和革新

在世界各地，改革和革新都是教育界最迫切关心的问题。改革和革新是今天关于教育问题讨论的主题之一，也是贯穿本书的一个基本论题。

在六十年代里，“世界教育危机”是许多国家中引起了关心教育问题的各界人士广泛讨论的一个议题。1967年10月，在威廉斯堡举行了一次关于这个题目的国际会议。菲利普·H. 库姆斯以这个标题〔26〕^①发表了他对教育状况的评论性分析意见，这是他专门为那次会会议撰写的。^②在世界一些地区，人们感到著名的“68年5月”事件和类似的其它现象，就是这种“教育危机”的爆发。还有的人把它们看作是某些类型的社会发生危机的标志。但是，早在这些重大事件发生之前，很多国家就已经认识到它们的教育制度所引起的一些问题，这些问题是由于它们不能适应变化中的世界引起的。教育改革的主要项目在那时就已经开始实施或者处于计划阶段了。在某些场合，特别是在西欧，1968年的事件加速和加强了教育体制改革的进程。从那时以后，教育界就开始发生变化。

在本书的各章中反映了这一运动的主要方向：民主化、终身教育、教育和社会的联系。

① 方括号中的数字指附在本书后面的参考书目。

② 库姆斯的《世界教育危机》〔26〕一文中有与此类似的分析，该文也收入教科文组织设立的国际教育发展委员会的报告中，参见E. 富尔等人的《学会生存》〔54〕。

教育改革和教育的目标与目的

每一种教育制度的改革总要事先考虑教育目标、它的目的以及教育机构的作用等问题。这一领域里的任何改革，都要修改许多预期的教育目标，至少也要对其提出质疑。实际上，目前世界各地对教育所引起的问题的认识，加强了人们寻找改革基本方向或者重新确定方向的工作。最近，教科文组织召开的两次有关“教育哲学和目的”问题的咨询组会议就清楚地显示了这一点。^①

目标和目的

教育的目标是对人，对人类生存的历史，以及对使人类与自然界以及与他生活、创造和活动的社会相联系的各种关系制度进行冷静思考的结果。一种目标概念含有人类投身于他所期望的更美好的未来的意思。引导他努力超越他自己的条件和他自身的理想——诸如真理、美、正义、自由——是一成不变的价值和准则吗？或者至少是部分如此呢？或者其本质是在各个时代和各种文化中不断改变着的理想？在什么范围内和什么条件下新的教育目标能在人类历史中产生呢？我们目睹的社会变革能酝酿出新目标吗？就象与寻求新的国际经济秩序有关的目的一样？只有对决定不同教育制度的各种目标进行系统的比较分析才能回答这类的问题。

目标永远属于理想世界，而且虽然指出了基本方向但却永远不可能达到。同目标相反，目的则属于教育政策的范围，旨在解决社会所遇到的问题的具体方法。每一种教育制度都是以其目的

^① 1975年6月在日内瓦举行第一次会议；1976年6月在巴黎举行第二次会议〔113〕。第一次会议的结论摘要发表在《前景》评论上。标题是：《一百年前，尼采写道……》〔119p，第3-6页〕提交的两篇通讯，发表在同一份期刊上：让·玛丽·多梅纳克的《西方工业化国家里的教育与社会》〔119p，第7-18页〕和伯格丹·苏乔多尔斯基的《在生命与财富之间的教育》〔119p，第163-180页〕。

和目标之间存在的辩证关系为特征的。教育目的和目标是其它文化内容：神话和信仰、宗教、哲学、意识形态、文学作品等中也很明显的各种价值体系和准则的表现物。教育目的和目标是与产生它们的社会愿望、结构和决定力量相一致的。它们具有三种普遍标志，即人的性质——社会性质——知识性质〔65，第3页〕。每一种教育制度都体现一种人的憧憬，一种社会规划和一种认识观念。

对各种教育制度的分析表明它们不仅基于各种明确的目的和目标上，而且基于含蓄的原则和方针。在任何时代，明确的目标和含蓄的目标总是远非一致的。明确的目标和目的表现在宪法、法律、官方公文和宣言与所论及的教育制度有关的政治声明中。可是，这些常常夸大其词的意图声明的真实情况是什么？实际上各国政府都坚定地断言它们国家的教育是基于对人权的尊重、平等、公正、不歧视等。但是在什么地方有真正民主的、不存在任何歧视和保证所有的人都有同等成功机会的教育制度呢？

可以在某些发展中国家里找到一个这种目标与实际相互矛盾的例子，这些国家谴责——这样做是正确的——文盲是种可耻的现象，但是它们却把大部分教育经费用于发展中等和大学教育，而忽视小学教育，尤其是成年人的扫盲教育。在教科文组织关于“教育目标和理论”会议上，来自世界各个地区的与会者就这个问题指出（在第三世界）：

“为了长期巩固自己的政权和特权，统治者选用了一种外来模式。这可以解释这一奇怪的事实，即在一些文盲率极高的国家里，政府花在中等和高等教育上的开支远远超过在基础教育上的开支。在第三世界，教育危机首先是目标危机”〔113，第6页〕。

仍然有许多含蓄的目标与旧时代的社会准则或外国文化相一致的教育制度。大多数发展中国家都存在这种情况。显然，要实现真正切实可行的目标和目的，一方面应该考虑到目前的社会文

化背景；另一方面，也要考虑到探索未来的一些研究。因为教育活动的根本目的在于未来。

朝着新的方向？

目前关于教育目的和目标的各种见解，考虑或应该考虑到带有我们时代特点的若干事实，诸如，古老的价值体系的崩溃；世界范围内的相互依存关系和各个社会之间以及某些社会内部的极大不平等；对有限资源和全球增长的认识；人们对整个人类的毁灭、生态灾难和饥荒的可能性感到的各种担心；人口爆炸；变革的旋风；越来越多的冲突局势等等。

“罗马俱乐部”的创始人奥雷里奥·佩切依，在他那本题为《人的特性》的自传中说了如下一段话：

人类已经从长期受自然摆布的防御地位进入到支配的地位。人类已经学会并且正在运用随心所欲地去左右地球上万物的能力。此外，不论愿意与否，他最后要引导自己的未来，但他必须很快决定此后的道路。换言之，他的新的统治地位实际上就迫使他在面临自然与人类这两大密切联系着的系统时，承担他必须执行的制订规则的新作用，而不论他愿意与否。……目前的全球危机，正在影响整个人类的制度，因为它在这一系统中制造了各种各样严重的不平衡。这一危机是个人无力达到他的新权力要求他具有的理解水平和负责能力的直接后果。这一问题是人类本身而不是在其外产生的，因此，任何解决办法也必须在人类自身之中去寻找。基本的和重要的事情在于个人的品质〔115，第 51-52 页〕。

教育的新目标正在出现。

面临这样一幅图景，一直在考虑目标问题的小组得出的结论认为：教育必须关心下列价值准则：

1. **自治：**最大限度地提高个人和各个团体的认识、知识和技能，以便他们能尽最大可能管理个人和集体的生活。
2. **平等：**使所有公民能受到同等的基础教育，以便他们都能参加文化

和经济生活。

3. **生存**：允许每一个民族世代代留传和丰富自己的文化遗产，但是，也要用教育引导它们彼此了解和在世界范围内认识到人类的共同命运〔119p，第5页〕。

有关教育的论述常常出现忘记儿童的倾向。可是在一定时间以后，我们就会重新发现儿童，因而也更加认识到他们的特殊需要。对学前教育和残废儿童教育的日益重视就是这方面的一个证明。

三个实例

目前人们到处都在某种程度上思考教育的目的。为了说明问题，我们要叙述根据很不相同的资料来源进行这类研究的三种结果。

1974年，新西兰教育部发表了关于教育目标和目的的报告。这份文件的核心是对教育下了如下的定义：“教育涉及的活动是为了提高个人的学习、叙述、选择、创造、通讯、质疑和回答质疑的能力，以便他可以在今天和明天的社会中有过目的的生活，并在这一过程中获得满足”〔46，第11页〕。这个定义的根据是下面八项基本原则：

“……寻求生活的意义、目的和同一性，这无论对个人还是社会的健康都是必要的；每一个人都有发挥自己的聪明才智的权利和作为一个人被社会承认的必要性；社会需要自己成员的参加和卷入，这些成员作为个人和集体都有责任为他们彼此的发展贡献力量；每个人都面临调解个人和社会需求之间冲突的任务；每个人都享有在社会中生存因而发展他的生活能力的权利；学会在社会中生活和工作是毕生的过程，在此过程中，每个人在某种程度上既是先生又是学生；技能和知识的发展，社会的、道德的、美学的看法和价值，都是一些相互补充的过程；新西兰绚烂多彩的文化遗产丰富了我们整个多种族的社会，这将反过来满足所有种族集团的需要，并能促进各个种族的一致性意识”〔46，第10-11页〕。